

Entwicklungen im Bereich der Übersetzung und Lokalisierung

5. bis 09. März 2018

Hochschule Anhalt, Köthen

Der Fachbereich Informatik und Sprachen der Hochschule Anhalt bietet eine Frühjahrsschule zum Thema "Entwicklungen im Bereich der Übersetzung und Lokalisierung" an. Diese einwöchige Veranstaltung richtet sich an Studenten und Fachleute aus dem Übersetzungsumfeld, die interessiert sind an der Weiterbildung im Bereich der Übersetzung und Lokalisierung.

Angebote Kurse, sowie Veranstaltungsort und Möglichkeiten zur Unterbringung finden Sie hier:

<http://fruehjahrsschule.heeg.de/Fr%C3%BChjahrsschule/de>

Teilnahmegebühren

Preis für alle fünf Kurse: 550,00 €

Bei der Buchung von Einzelkursen beträgt der Preis pro Kurs: 150,00 €

Mitglieder des BDÜ und des ASTII erhalten 50,00 € Rabatt.

Der Preis beinhaltet Kursgebühren, Kursunterlagen, Pausengetränke sowie Mittagessen in der Mensa.

Anmeldung

Per Post, Fax oder E-Mail.

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung an:

Prof. Dr. Uta Seewald-Heeg
Fachbereich Informatik und Sprachen
Hochschule Anhalt
06366 Köthen

Fax: 03496 67 3199 uta.seewald-heeg@hs-anhalt.de

Selbstpräsentation und Bühnenpräsenz für Dolmetscher

In diesem Seminar lernen Sie grundlegende Werkzeuge für eine professionelle Bühnenpräsenz kennen und erproben, was Sie brauchen, um sicher und kompetent, gleichzeitig aber auch flexibel und mit dem oft nötigen Improvisationsvermögen aufzutreten. Wenn Sie sich einmal mit den Rahmenbedingungen und den unterbewusst wahrgenommenen Herausforderungen beschäftigt haben, wird Ihr Kopf wieder frei für inhaltliche Aufgaben.

So können Sie künftigen Dolmetschauftritten mit Freude und Gelassenheit entgensehen.

Seminarinhalte

- Souveränität: Körperhaltung als Selbstausdruck
- Interaktion von Körper und Stimme
- Gesten beim Sprechen
- Atemtechnik und mentale Selbststeuerung (Stressbewältigung)
- Bühnenpräsenz in der Dolmetscherrolle
- Umgang mit herausfordernden Situationen

Wann? Freitag, 16.02.2018, 18:00 bis 21:00 Uhr

Samstag, 17.02.2018, 10:00 bis 17:00 Uhr

Wo? Hotel Art Nouveau

Leibnizstraße 59

10629 Berlin

Preise

Nichtmitglieder 200 €

Mitglieder 170 €

Studenten 165 €

Studentische BDÜ-Mitglieder 160 €

Bei Buchung und Zahlung bis zum 28.01.2018 gibt es Frühbucherpreise

Anmeldung unter: <https://secure.bdue.de/seminaranmeldung.php?snr=3715>

Einführung in die Rechtsmedizin

Dieses Seminar verschafft einen Einblick in die Rechtsmedizin und einen Überblick über häufige Befunde. Beispiele von Gutachten, häufige Redewendungen und Belehrungen (z.B. Schweigepflicht).

Übersetzer und Dolmetscher müssen als Sprachmittler die Inhalte, die sie übertragen müssen schnell begreifen. Dafür müssen sie sich über die neue Forschung und Entwicklung in ihrem Fachgebiet auf dem Laufenden halten.

In diesem Seminar bringen Wissenschaftler (Halb)Laien ihr Forschungsgebiet näher und beantworten Fragen die sich aus der Praxis eines Übersetzers oder Dolmetschers stellen.

Bei dieser Seminarreihe (Wissenschaftsreihe) ist eine Paketbuchung möglich (extra Buchungsmöglichkeit in der Seminarliste), wobei man 3 Seminare im Preis von 2 buchen kann.

Wann? Samstag, 05.05.2018
09:00 bis 16:00 Uhr

Wo? Stratum Lounge Friedrichshain
Boxhagener Str. 16
10245 Berlin

Preise: Nichtmitglieder und Studenten : 300 €

Mitglieder sowie studentische Mitglieder : 200 €

Frühbucherpreise bis zum 10.03.2018

Anmeldung: <https://secure.bdue.de/seminaranmeldung.php?snr=3529>